

Zmluva o Cribis Univerzálnom registri

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov

uzavretá medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

1.	CRIF – Slovak Credit Bureau, s.r.o
so sídlom:	Mlynské nivy 14
	821 09 Bratislava
zastúpená:	Ing. Ján Budinský, na základe plnej moci
	Mgr. Petr Kučera, na základe plnej moci
IČO:	35886013
DIČ:	2021842042
IČ DPH:	SK2021842042
Záp.v OR OS Bratislava 1, Odd.: Sro, Vložka č.:31737/B	
Osoba oprávnená konať	
vo veciach technických:	Mgr. Martin Vagaský
Bankové spojenie:	UniCredit Bank, a.s.
Číslo účtu:	6629758000/1111

(ďalej „**CRIF SK**“)

a

2.	Mesto Turany
so sídlom:	Osloboditeľov 83/91, 038 53, Turany
zastúpená:	Ing. Dušan Novysedlák, primátor
IČO:	00316962
DIČ:	2020595049

(ďalej „**MESTO**“)

v nasledovnom znení:

Článok 1 Predmet zmluvy

1.1 Predmetom zmluvy je:

- úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri komerčnom využívaní internetovej aplikácie Cribis Univerzálny register (ďalej len Cribis UR a to ako celok, tak jeho časť) a to prostredníctvom internetovej webovej stránky www3.cribis.sk (ďalej len „Cribis UR Webportál“), prostredníctvom ktorého bude MESTU umožnený priamy prístup k informáciám a kapitolám z databáz Cribis UR definovaných v objednávke, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako príloha zmluvy;
- vzájomná výmena informácií medzi zmluvnými stranami a
- stanovenie zodpovednosti a účelu využívania jednotlivých informácií obdržaných z Cribis UR, alebo jeho prostredníctvom.
- sledovanie kapitoly Obchodného vestníka – konkurzných a reštrukturalizačných konaní
- sledovanie zmien v ORSR – zmena adresy podnikateľských subjektov; zmena názvu spoločnosti, zmena právnej formy,
- sledovanie zmien v ŽRSR – zmena adresy podnikateľských subjektov; zmena názvu spoločnosti,
- sledovanie exekučných a majetkových pomerov fyzických a právnických osôb prostredníctvom modulu kataster

Článok 2 Využívanie Cribis UR

- 2.1 Ak MESTO bude využívať Cribis UR prostredníctvom Cribis UR Webportálu www3.cribis.sk. MESTO je povinné za účelom pripojenia sa k Cribis UR si na vlastné náklady zabezpečiť internetové pripojenie. CRIF SK umožní MESTU využívanie Cribis UR prostredníctvom vytvoreného prístupového mena a hesla/prístupových mien a hesiel (ďalej len „Prístupové oprávnenie“/ „Prístupové oprávnenia“), ktoré budú MESTU zaslané emailom ihneď po podpise tejto zmluvy a následne po tom, ako dôjde k uhradeniu ceny MESTA stanovenej v objednávke v celej jej výške k rukám CRIF SK. CRIF SK si vyhradzuje právo tvorby prístupov v súlade so svojim číselníkom.
- 2.2 MESTO berie na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za stratu, krádež, či zneužitie Prístupového oprávnenia, o čom je povinná okamžite informovať CRIF SK. MESTO nezodpovedá CRIF SK za stratu, krádež, alebo zneužitie Prístupového oprávnenia, keď tieto boli zapríčinené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Prístupové oprávnenie/ Prístupové oprávnenia budú poskytnuté výhradne osobe, ktorú určí MESTO ako oprávnenú disponovať s takto poskytnutými Prístupovými oprávneniami.
- 2.3 CRIF SK si vyhradzuje právo po predchádzajúcom písomnom upozornení, najmenej 2 pracovné dni vopred, MESTU kedykoľvek zmeniť Prístupové oprávnenie. CRIF SK si rovnako vyhradzuje právo k akýmkoľvek úpravám (technickým a iným) týkajúcim sa prevádzkovania, či samotného Cribis UR.
- 2.4 CRIF SK si vyhradzuje kedykoľvek právo na úpravu obsahu a štruktúry Informácií poskytovaných z Cribis UR bez toho, aby to bolo druhou stranou považované za porušenie tejto zmluvy. CRIF SK je oprávnená do Informácii zasahovať a tieto opravovať či meniť (doplňať) v prípade, keď zistí akúkoľvek nezrovnalosť v Informáciách. MESTO berie na vedomie a potvrdzuje, že v prípadoch vyplývajúcich z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016, ktorým sa zrušuje Smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej ako „**Nariadenie**“) môže CRIF SK vzniknúť povinnosť niektoré osobné údaje v Informáciách opraviť alebo vymazať, pričom v prípade takéhoto postupu CRIF SK v súlade s Nariadením nevzniknú MESTU žiadne nároky voči CRIF SK.
- 2.5 MESTO je oprávnené použiť Informácie z Cribis UR len pre svoju internú potrebu, a to na účely svojich oprávnených záujmov, ktoré sleduje v zmysle čl. 6 ods. 1., písm. f) Nariadenia, ktorými sú účel/účely uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy. MESTO nesmie použiť Informácie z Cribis UR žiadnym spôsobom predávať, kopírovať, zverejňovať, či inak sprístupňovať tretím osobám. Nedodržanie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy. CRIF SK je oprávnená v prípade takéhoto porušenia okamžite zablokovať prístup/prístupy k Cribis UR
- 2.6 Za podstatné porušenie tejto zmluvy budú zmluvné strany považovať najmä:
- porušenie povinností zo strany MESTA v zmysle článku 2 tejto zmluvy, bodu 2.2, 2.5 zmluvy;
 - omeškanie s platbou o viac ako 15 kalendárnych dní po dni splatnosti;
 - porušenie povinnosti zmluvných strán chrániť dôverné informácie uvedené v Záverečných ustanoveniach Zmluvy.
- 2.7 Strany prehlasujú, že MESTO sa pred samotným podpisom tejto zmluvy oboznámila so vzorovou štruktúrou Informácie, ktorú obdrží z Cribis UR podľa tejto zmluvy. MESTO si je vedomé a súhlasí s tým, že Informácie týkajúce sa rôznych subjektov môžu obsahovať variabilný počet položiek, t.j. počet položiek obsiahnutý v jednotlivých Informáciách nemusí byť vždy totožný.
- 2.8 MESTO súhlasí a berie na vedomie tú skutočnosť, že Informácie, ktoré obdrží z Cribis UR sú informácie, ktoré CRIF SK získava z rôznych externých zdrojov, takže tieto Informácie sú poskytované na báze maximálneho úsilia zo strany CRIF SK, bez akýchkoľvek záruk zo strany CRIF SK (explicitných, či implicitných) týkajúcich sa predovšetkým aktuálnosti, pravdivosti, správnosti či úplnosti takto získaných Informácií. CRIF SK v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za nepravdivosť, neúplnosť, nepresnosť či neaktuálnosť Informácií obdržaných z Cribis UR.
- 2.9 MESTO je oprávnená skontrolovať obdržané Informácie v období 3 dní po ich obdržaní. V prípade, že neuplatní žiadnu reklamáciu týkajúcu sa obdržaných Informácií, budú sa tieto

Informácie považovať zmluvnými stranami za akceptované a správne. CRIF SK je oprávnená pre prípad reklamácie (nie však povinná) podľa svojej internej úvahy a za predpokladu, ak je takýto postup v zmysle zmluvy so zdrojom povolený sprístupniť MESTU zdroj, od ktorého obdržala predmetnú informáciu. Za opravenú Informáciu sa podľa tejto zmluvy považuje Informácia v takej štruktúre a s takým obsahom, ako ju CRIF SK obdržala od príslušného zdroja.

Článok 3

Cena

- 3.1 Cena za licenciu na používanie Cribis UR v zmysle tejto zmluvy (ďalej len „**licencia**“), je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách dohodou zmluvných strán. Cena za licenciu je uvedená v samostatnej objednávke, ktorá je súčasťou prílohy č.2.
- 3.2 CRIF SK vystaví daňový doklad podľa zmluvy, pričom dátum splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia. MESTO je povinné platiť cenu za prístup riadne a včas. V prípade omeškania je MESTO povinné uhradiť CRIF SK úrok z omeškania vo výške 0,02 % z dlžnej čiastky, a to za každý, aj započatý deň omeškania.
- 3.3 V prípade, že z dôvodu legislatívnych zmien bude CRIF SK povinná upraviť Cribis UR, je CRIF SK oprávnená primerane pozmeniť výšku ceny za licenciu a je povinná o tom MESTO bez zbytočného odkladu písomne informovať. Zmluvné strany sa následne dohodnú na novej cene za licenciu.
- 3.4 V prípade, že MESTO neuhradí včas a riadne dohodnutú cenu, je CRIF SK oprávnená zablokovat prístup MESTU bez toho, aby o tom MESTO informovala, a to až do doby, kým nedôjde k zaplateniu dlžnej čiastky k rukám CRIF SK v celej jej výške.

Článok 4

Zodpovednosť za škodu strán, vlastnícke práva CRIF SK

- 4.1 CRIF SK zodpovedá za škodu spôsobenú MESTU úmyselným porušením povinnosti zo záväzkového vzťahu, alebo povinnosti stanovenej Obchodným zákonníkom alebo inými všeobecne záväznými právnymi predpismi okrem prípadu, keď sa preukáže, že bola spôsobená prekážkou nezávislou od vôle CRIF SK, resp. okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť.
- 4.2 CRIF SK nebude zodpovedná za rozhodnutia, či obchodné stratégie MESTA prijaté na základe obdržaných Informácií či za rozhodnutia, alebo stratégie prijaté na základe ohodnotenia podnikateľských subjektov zverejnených na webových stránkach a taktiež nebude niesť zodpovednosť za škodu, či akékoľvek iné nároky (finančné či nefinančné) požadované v súvislosti s neoprávneným, či neprimeraným použitím Cribis UR, alebo Informácií.
- 4.3 V prípade prerušenia, alebo výpadku internetovej siete, nenesie CRIF SK žiadnu zodpovednosť za prípadnú poruchovosť či nefunkčnosť Cribis UR. V prípade akýchkoľvek technických zásahov týkajúcich sa opravy, či údržby Cribis UR, tieto zásahy nebudú považované za porušenie zmluvných povinností stranou CRIF SK a MESTA nie je oprávnená požadovať zľavy, či zníženia ceny. CRIF SK vyvinie všetko svoje úsilie k tomu, aby technické zásahy obmedzovali využitie Cribis UR zo strany MESTA v čo najmenšej miere.
- 4.4 MESTO uznáva a berie na vedomie, že Cribis UR bol vytvorený na značné náklady CRIF SK a obsahuje jej obchodné tajomstvo. CRIF SK je považovaná za výlučného zhotoviteľa databázy v zmysle platného autorského zákona. MESTO je oprávnené využívať Cribis UR len spôsobom a za účelom stanoveným a umožneným zo strany CRIF SK. CRIF SK je výlučným vlastníkom akýchkoľvek záznamov, či technickej dokumentácie, ktorú v priebehu trvania zmluvy poskytne MESTU.
- 4.5. Bez ohľadu na vyššie uvedené, celková zodpovednosť CRIF SK týkajúca sa všetkých právnych nárokov vyplývajúcich z poskytovania služby Cribis UR je obmedzená maximálne na čiastku, ktorá sa rovná čiastke uhradenej zo strany MESTA k rukám CRIF SK za

posledných 12 (dvanásť) mesiacov bezprostredne predchádzajúcemu dňu uplatnenia príslušného nároku. V žiadnom prípade však CRIF SK nezodpovedá za nepredvídateľnú, nepriamu, následnú, náhodnú, alebo obdobnú škodu vrátane straty zisku, straty dát, alebo iných strát vyplývajúcich z použitia Informácií z Cribis UR.

- 4.6. V prípade, ak budú zo strany MESTA poskytnuté CRIF SK údaje alebo informácie, ktoré budú obsahovať osobné údaje (štandardné osobné údaje najmä: meno, priezvisko, dátum narodenia, email, adresa, pohlavie) o dotknutých osobách, (ako zamestnancoch MESTA, ktorých osobné údaje poskytne MESTO za účelom vytvorenia Prístupového oprávnenia a osobách, na ktoré sa vzťahuje účel/účely spracúvania uvedené v prílohe č.1) v zmysle Nariadenia, MESTO poveruje ich spracúvaním CRIF SK ako svojho sprostredkovateľa, v zmysle článku 28 Nariadenia a to za účelom/účelmi uvedeným(i) v prílohe č. 1. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že právnym základom spracúvania osobných údajov v Cribis UR sú oprávnené záujmy, ktoré sleduje prevádzkovateľ alebo tretia strana, alebo MESTO v zmysle čl. 6 ods. 1., písm. f) Nariadenia. V prípade, ak sa bude podľa Nariadenia vyžadovať súhlas takejto dotknutej osoby so spracúvaním jej osobných údajov v Cribis UR na účely uvedené v prílohe č. 1 MESTO sa zaväzuje riadne takýto súhlas získať. CRIF SK nenesie zodpovednosť za chýbajúce, alebo nedostatočné oprávnenie MESTA k získavaniu a poskytovaniu Informácií, resp. za iné neplnenie povinností MESTA voči dotknutej osobe v zmysle Nariadenia.
- 4.7. CRIF SK je oprávnený spracúvať osobné údaje v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu spracúvania osobných údajov, ako je uvedené v prílohe č. 1. tejto zmluvy a výlučne na základe zdokumentovaných pokynov MESTA.
- 4.8. MESTO týmto vyhlasuje, že pri výbere CRIF SK, ako sprostredkovateľa, dbala na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť úroveň bezpečnosti spracúvaných osobných údajov prijatím technických a organizačných opatrení v súlade s článkom 32 Nariadenia a CRIF SK sa zaväzuje vykonať všetky požadované opatrenia podľa článku 32 Nariadenia.
- 4.9. Zmluvné strany sú povinné chrániť osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel zmluvné strany prijali primerané technické, organizačné a personálne opatrenia (ďalej len „bezpečnostné opatrenia“) zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov a rizikám v zmysle článku 32 Nariadenia, berúc do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
- 4.10. CRIF SK potvrdzuje MESTU, že zabezpečil, že sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú dôvernosť informácií v zmysle článku 28, odsek 3, písmeno b) Nariadenia.
- 4.11. CRIF SK sa zaväzuje voči MESTU, že bude riadne a včas plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 28, odsek 3, písmená e), f), g) a h) Nariadenia.

Článok 5

Záverečné ustanovenia

- 5.1 Právne vzťahy založené touto Zmluvou sa budú riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky. Práva a povinnosti v tejto Zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona č.185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 5.2 V prípade, že sa niektoré z ustanovení z tejto Zmluvy stane neplatné alebo neúčinné, zostávajú bez ohľadu na to ostatné ustanovenia Zmluvy v platnosti a účinnosti, pričom Zmluvné strany vyvinú maximálne úsilie, aby neplatné ustanovenie nahradili novým, platným ustanovením, obsahovo čo možno najbližšie ustanoveniu, ktoré má byť nahradené.

- 5.3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou zo zmluvných strán a nasledujúcim dňom jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 5.4. Zmluvu je možné ukončiť:
- písomnou dohodou zmluvných strán;
 - písomnou výpoveďou s dvojmesačnou výpovednou lehotou aj bez uvedenia dôvodu s povinnosťou strany, ktorá zmluvu vypovedá, doručiť zmluvnej strane písomnú výpoveď zo zmluvy. Výpovedná lehota začne plynúť nasledujúci deň po doručení výpovede;
 - okamžitým odstúpením od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvy;
 - výpoveďou zo strany CRIF SK s 3 dňovou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť v deň doručenia výpovede druhej strane, v prípade, keď CRIF SK nebude môcť z akýchkoľvek dôvodov ďalej prevádzkovať či poskytovať službu, ktorá je predmetom tejto zmluvy.
- V prípade odstúpenia od zmluvy nemá MESTO nárok na vrátenie žiadnych už uhradených čiastok.
- 5.5. Prípadné spory a nedorozumenia, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, sa budú zmluvné strany usilovať riešiť predovšetkým dohodou; ak k dohode nedôjde, spory sa budú riešiť podľa slovenského právneho poriadku a podliehajú kompetencii príslušného súdu Slovenskej republiky.
- 5.6. Všetky neskoršie zmeny ako aj dodatky, vzťahujúce sa k tejto zmluve, musia byť vyhotovené v písomnej forme a podpísané zmluvnými stranami.
- 5.7. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje, že bude chrániť dôverné informácie druhej zmluvnej strany a že nijakým spôsobom nezverejní, neskopíruje, či inak neumožní prístup tretej osobe/tretím osobám k dôverným informáciám druhej zmluvnej strany za iným účelom, než dohodnutým v tejto zmluve. Dôvernými informáciami sa rozumejú akékoľvek údaje týkajúce sa Cribis UR, prístupov, hesiel, Informácii poskytnutých z Cribis UR, obchodného tajomstva a akejkoľvek zmluvnej, technickej, obchodnej, či inej dokumentácie zmluvných strán. Táto povinnosť chrániť dôverné informácie trvá aj po ukončení platnosti zmluvy.
- 5.8. Zmluva bola vyhotovená v troch výtlačkoch (rovnopisoch), pričom MESTO obdrží dva rovnopisy a CRIF SK jeden rovnopis.
- 5.9. MESTO týmto oprávňuje CRIF SK, aby v prípade potreby postúpila/previedla túto zmluvu na spoločnosť s ňou prepojenú, t.j. na svoju kontrolujúcu, kontrolovanú, alebo inak prepojenú osobu, a to po predchádzajúcom písomnom oznámení. MESTO ďalej oprávňuje CRIF SK, aby ju uvádzala vo svojich referenčných a propagačných materiáloch. MESTO ďalej súhlasí s tým, aby mu CRIF SK zasielala poštou, e-mailovou formou alebo telefonicky akékoľvek ponuky, informácie o nových produktoch, katalógy služieb, informácie o obchodných činnostiach týkajúcich sa Cribis UR a akýchkoľvek ďalších služieb a produktov CRIF SK.
- 5.10. Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií) povinne zverejňovanou zmluvou, ktorá sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv.
- 5.11. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 5.12. Príloha č.1 „Účel“.
Príloha č.2. „Cena za licenciú“

V Bratislave, dňa2023

V Turanoch, dňa2023

CRIF – Slovak Credit Bureau, s r.o.:

Mesto Trurany:

Ing. Ján Budinský, na základe plnej moci

Ing. Dušan Novysedlák, primátor

Mgr. Petr Kučera, na základe plnej moci

Príloha č. 1 – ÚČEL

1. ochrana a uplatňovanie práv, právom chránených a iných oprávnených záujmov podnikateľských a iných subjektov pri uzatváraní záväzkových vzťahov s tretími stranami, počas ich plnenia, ako aj po ich ukončení,
2. posúdenie, riadenie a optimalizácia podnikateľského a reputačného rizika podnikateľských a iných subjektov ,
3. optimalizácia rozhodovacích procesov užívateľov a procesov v oblasti finančného riadenia a riadenie *cash – flow*
4. optimalizácia procesu vymáhania pohľadávok, posúdenie rizika ich nesplácania, posúdenie rizika nesplácania úverových alebo poistných produktov
5. preverovanie a sledovanie solventnosti, stavu majetku, pohľadávok a záväzkov (vrátane daňových a odvodových povinností), platobnej schopnosti a platobnej disciplíny obchodných partnerov podnikateľských a iných subjektov , vrátane potenciálnych obchodných partnerov, vrátane majetkovo a personálne prepojených osôb za účelom uvedeným v bodoch 1 až 4
6. preverovanie osôb a majetku v súvislosti s plnením zákonných povinností, týkajúcich sa dodržiavania obozretnosti vrátane predchádzania legalizácie príjmov z trestnej činnosti a iného konania protiprávneho a podvodného charakteru,
7. podpora vzdelávacích procesov na stredných a vysokých školách v Slovenskej republike ako aj v akreditovaných vzdelávacích inštitúciách a akreditovanými poskytovateľmi vzdelávacej činnosti,
8. zabezpečenie podkladových informácií a podpory pri poskytovaní poradenstva a iných služieb zo strany právnych, účtovných a daňových poradcov, audítorov a iných poradcov, konzultantov a sprostredkovateľov
9. výkon auditu, najmä daňového, právneho alebo účtovného
10. zabezpečenie podkladových informácií a podpory pri výkone činnosti exekútorov v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
11. podpora pri výkone kompetencií orgánov verejnej moci v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,

Príloha č. 2 – Cena za licenciu / OBJEDNÁVKA

OBJEDNÁVKA
CRIBIS UNIVERZÁLNEHO REGISTRA

1 Údaje o klientovi			
Obchodné meno	Mesto Turany		
Sídlo (ulica, číslo, obec, PSČ)	Osloboditeľov 83/91, 038 53, Turany		
IČO (ID)	00316962	DIČ (TAX ID)	2020595049
Osoba zastupujúca klienta	Mgr. Peter Kračmer, MBA	IČ DPH (VAT)	
Funkcia	prednosta mestského úradu	Tel.:	+421 915 751 115
E-mail	prednosta@turany.sk		

2 Fakturačná adresa (ak sa líši od názvu a sídla klienta)			
Obchodné meno			
Adresa (ulica, číslo, obec, PSČ)			
IČO		DIČ	

3 Rozsah objednávky			
Počet ročných licencií	Podľa dohody		
Typ licencie	užívateľská		
Rozsah služieb:			Cena bez DPH
CENA na 12 mesiacov spolupráce CRIBIS – preverenie exekučných a majetkových pomerov	Rozsah podľa cenovej ponuky	100 preverení	100 EUR
CENA na 12 mesiacov spolupráce CRIBIS – Monitoring konkurzov	Rozsah podľa cenovej ponuky	Bez obmedzenia počtu sledovaných subjektov	168 EUR
CELKOM bez DPH			268 EUR
CELKOM s DPH			= 321,60 EUR